



Il Settimanale Kudan

16	Kudan	Numero 126
Marzo	Language	★
2016	Academy	

Notizie italiane イタリアのニュース



★Buona Pasqua!

Sebbene in Italia la festa più importante sia il Natale, anche la Pasqua è molto sentita. In questa importante occasione le famiglie si riuniscono per un pranzo o per una cena e alla fine si brinda mangiando una torta che si chiama "Colomba" che è molto simile al panettone natalizio. Il piatto tradizionale di Pasqua è l'agnello, anche se ultimamente in Italia ci sono molti vegetariani quindi in diverse famiglie si opta per un menù senza carne. Per quanto riguarda il dolce, oltre alla colomba di solito ai bambini si regala un grande uovo di cioccolato con dentro una piccola sorpresa. Pasqua cade sempre di domenica, tuttavia la data è diversa tutti gli anni. Quest'anno sarà il 27 marzo, però a volte succede che venga fissata ad aprile o addirittura a maggio. Il lunedì dopo Pasqua è detto Pasquetta e di solito nel centro e sud Italia vengono organizzati dei picnic o delle feste all'aperto. Al nord invece si preferisce festeggiare ancora in casa perché normalmente fa ancora freddo e non è quindi opportuno trascorrere tutta la

giornata all'aperto.

次の質問に○ (vero) か× (falso) で答えてください。

1 – In Italia la festa più sentita dalla popolazione è il Natale.

2 – La "colomba" è un piatto a base di carne.

3 – La "Pasquetta" è il giorno precedente alla domenica di Pasqua.

先週の答えは次の **Settimanale** にです。先週の答えは **vero, falso, vero** です。



(uova di cioccolato colorate)

★reviso: apre il primo "luna park" ecologico

In Giappone ci sono parchi a tema molto grandi, tecnologici e divertenti. Solamente a Tokyo c'è Disneyland, Disney Sea e lo Yomiuri Land, oltre ad altri luna park più piccoli ad Asakusa e Yokohama. In Italia queste attrazioni sono sicuramente più piccole e meno diffuse, tuttavia a Treviso c'è un luna park molto particolare, probabilmente unico al mondo. La caratteristica che lo rende unico è che si tratta di una struttura completamente ecologica e che può funzionare senza energia elettrica. Tutte le giostre e le montagne russe infatti non hanno nessun tipo di motore e si muovono sfruttando la forza delle persone che salgono a bordo.



Sebbene si tratti di una struttura

molto piccola e costruita quasi per hobby da un ristoratore trevigiano, tutti gli anni i visitatori sono circa 50.000. Il nome del parco (e del ristorante adiacente, i cui clienti possono divertirsi sulle giostre gratis) è "Il pioppo", ed è aperto solamente il sabato e la domenica. Qualora passiate per l'Italia, vi consigliamo di visitarlo, anche perché Treviso è una splendida città.

"sebbene" なのに / "brindare" カンパ
イする / "riunirsi" 集まる / "natalizio"
(形) クリスマスの / "ultimamente" 最近
/ "vegetariano" ベジタリアン
/ "optare" 選ぶ / "luna park" 遊園地
/ "particolare" 特別 / "ecologico" エコ
/ "giostra" (遊園地の) アトラクション
/ "montagne russe" ジェットコースター
/ "ristoratore" レストランのオーナー
/ "adiacente" 隣の / "gratis" 無料
/ "anche perché" それに～だから
/ "splendida" 素晴らしい

イタリア語のクイズ (11)

接続法の使い方は難しく使う時に悩むことがたくさんあります。復習するために、今日の **Settimanale** で接続法の使い方について質問をしてみましょう。



今回は "**quantunque**" という表現について勉強しましょう。話す時よりも、文章を書く時によく使いますが、意味は "なのに" です。たとえば:

"Quantunque sia ricchissimo, è molto tirchio" = お金持ちなのにケチです。

次のフレーズに "sebbene" の代わりに "quantunque" を入れてください。"quantunque" の後にも動詞があれば接続法を使いますので注意してください。

1 - Sebbene piova forte, lui è uscito di casa senza ombrello.

2 - Ha guidato sebbene avesse bevuto alcune birre.

3 - Sebbene ci sia lo sconto, questo maglione è sempre troppo costoso.

4 - Sebbene vada in palestra, lui non dimagrisce perché mangia sempre troppo.

5 - Sebbene avesse i biglietti gratis, non è andato a vedere quella mostra. Che spreco!

6 - Sebbene la sua casa fosse molto pulita, a volte trovava qualche scarafaggio in cucina.

7 - Sebbene sia un cuoco molto dotato, non cucina mai per i suoi amici.

8 - Sebbene fosse un giorno festivo, loro sono dovuti andare in ufficio a lavorare.

9 - Sebbene quel ristorante sia molto buono, i clienti sono pochi.

★★★

先週の問題の答え

1 - Non pensavo che lui **fosse** un esperto di calcio.

2 - Lui credeva che loro **fossero andati** in piscina il giorno prima.

3 - Loro non credevano che loro **andassero** in piscina il giorno dopo.

4 - Credevamo che loro **stessero** guardando la televisione mentre la mamma cucinava.

5 - Immaginavo che tu **avessi comprato** il pane quando un'ora fa sei uscito in bicicletta.

6 - Loro pensavano che Luigi **avesse preso** le chiavi prima di uscire tre ore fa.

(2番, 5番と6番のフレーズには、“**credere che**”と“**pensare che**”と“**immaginare che**”の次に入れる動詞は先に起こる事件と関係がありますので、必ず接続法大過去にします。残りのフレーズの動詞は、“**credere che**”と“**pensare che**”の後に入れる動詞は、同時にかその後起こる事件と関係がありますので接続法の半過去にします。

有名なイタリア人 (1 2 4)

Hugo Pratt

Nato a Rimini nel 1927, è stato un famosissimo fumettista italiano. Durante la sua vita ha viaggiato molto e ha vissuto in diversi paesi in Africa, Sud America ed Europa. Queste sue esperienze di viaggi all'estero sono state molto utili per creare i personaggi delle sue opere

リミニに1927年に生まれたフゴ・プラットはイタリアの大変有名な漫画家です。子供の時からいろんな旅をして、イタリアとアフリカと南アメリカなどでも生活して、いろんな経験を持っています。彼自身が世界中でいろんなところを見たので、彼の漫画の主人公もいろんな旅をするキャラクター中心で、とても面白いです。



Il suo personaggio più famoso è **Corto Maltese**, un pirata originario dell'isola di Malta protagonista di numerose imprese tra il 1910 e il 1930. Si tratta di un fumetto molto divertente, quindi qualora vi fosse l'occasione, vi invitiamo a leggerlo.

彼の作品の中で一番人気がある主人公はコルト・マルテーゼという海賊です。20年代に設定された漫画で、歴史の話も出て、とても面白いです。機会があればお勧めなのでぜひ読んでみてください。

“**fumettista**” 漫画家 / “**personaggio**”

キャラクター / “**impresa**” 冒険

新語の紹介 (1 8)

5 8 – “**svapare**” という表現は電池たばこを吸うという意味です。イタリア語のスラングで、電池たばこは“**svapora**” ですから。

www.kudanacademy.com

イタリア語を学習するなら :

九段アカデミーでは下記のシステムを紹介

- (1) 個人もグループレッスンも
- (2) インターネットによる自宅学習
- (3) 独学のインスタントマスター
- (4) Eメールによる作文添削・文法学習・読解学習・リスニング学習

生活スタイルに合わせた学習が可能

お問い合わせは、**九段アカデミー**

102-0074 東京都千代田区九段南4丁目5-14

ジェネシス九段南ビル4F

TEL : 03 (3265) 6368

FAX : 03 (3265) 6368

<http://www.kudanacademy.com>

2010年10月1日 発行人 中原 進

発行者: 九段アカデミー 出版部

購読: 半年分12部送料込み2,000円

希望の方は、info@kudanacademy.comへ

“Settimanale KUDAN”購読希望と書いて、お

申込下さい。

編集後記: この冬は暖冬だったのではないかと思います。というのも、耳が冷たいという経験をしなかったから。寒い日もありましたが、全体としては暖かかったのでは? 3月も中旬になって、少し寒さが戻って来ました。3月13~15日は東京で最高6度とかの気温になっています。さて、ついにやってきました。この号を発刊してすぐ、Stramilano 出走者はイタリアへ旅立ちます。九段アカデミーは2002年の創立なので今年が15年目になりますが、生徒さん同士の仲も良いスクールなので、何かの度に「イタリアへ皆で行こう」という話が出ていました。それが終に実現出来ると、こんなに嬉しいことはありません。夢はかなうのです!とにかく何も事故がないことを祈るばかりです。受講生4人の方は17日に出発、筆者は18日に出発です。3月20日午前9時出走。楽しみです。ミラノでは当校出身者で現地滞在の方3~4人ともお会いします。次号で報告も致します。

Forza tutti! L'Italia, aspettaci!